

Humor, ironia e cultura no mundo anglófono

Inglês C1 · Atividades

Nome: _____ Data: _____ Turma: _____

O essencial: Cortesia indireta britânica: With respect, ... pode ser discordância. Estas 20 atividades treinam o assunto passo a passo, de “Frase e sentido real” até “Resenha irônica”.

Nível: Inglês C1 (QECR, avançado) · **Referência oficial:** QECR C1 (Companion Volume 2020), QECR C1 Compreensão escrita, QECR C1 Mediação

Atividades de cultura e ironia em inglês (C1)

Atividade 1. Frase e sentido real (fácil)

Relacione a frase britânica ao sentido provável: (1) With respect, ... (2) Not bad (3) I'll bear it in mind.

- a. bom
- b. provavelmente não vou fazer
- c. discordo

Atividade 2. Understatement ou exagero? (fácil)

Escreva U (understatement) ou H (hipérbole).

- a. It's a bit windy. (tempestade forte)
- b. I've been waiting for ages. (cinco minutos)
- c. It's not the best idea. (péssima ideia)

Atividade 3. Literal ou irônico? (fácil)

Escreva L (literal) ou I (irônico).

- a. Great, my phone died just before the call.
- b. Great, my phone is fully charged.

Atividade 4. Datas e festas (fácil)

Relacione a data à festa: (1) 17 de março (2) 25 de janeiro (3) 4 de julho (4) 26 de dezembro.

- a. Burns Night
- b. Boxing Day
- c. St Patrick's Day
- d. Independence Day

Atividade 5. Do português ao inglês (fácil)

Traduza de forma indireta e educada.

- a. Talvez valha a pena reconsiderar o prazo.
- b. Acho que há um pequeno problema aqui.
- c. Você poderia me ajudar quando tiver um tempinho?

Atividade 6. Complete o decodificador (médio)

Escreva o sentido provável de cada frase britânica.

O que se diz	O que se quer dizer
I'll bear it in mind	_____
With respect, ...	_____
That's quite brave	_____
Not bad	_____

Decodificador: complete.

Atividade 7. O que o gerente quer? (médio)

Leia e responda em português.

"Thanks for the draft. It's quite interesting. It might be worth looking again at the second section."

Atividade 8. Britânico ou americano? (médio)

Qual é o tom mais provável: britânico (B) ou americano (A)?

- a. That's great! I love it!
- b. That's not bad at all.
- c. Let's circle back and sync next week.

Atividade 9. Trocadilho (médio)

Explique em português o jogo de palavras: Time flies like an arrow; fruit flies like a banana.

Atividade 10. Referências culturais (médio)

Relacione: (1) a Scrooge (2) a David and Goliath contest (3) Black Friday.

- a. promoção do comércio americano
- b. pessoa avarenta
- c. pequeno contra grande

Atividade 11. Leitura: small talk (médio)

Leia e responda em inglês.

When Davi moved to Edinburgh, he was surprised that colleagues kept asking, 'Alright?' without waiting for an answer. A friend explained it was just a greeting. He soon learned to reply with 'Yeah, you?'

- a. What surprised Davi?
- b. What does 'Alright?' mean in this context?

Atividade 12. Entenda o convite (médio)

Em Seattle, uma colega diz: "*We should grab lunch sometime!*" sem marcar dia. Escolha a leitura mais provável: (a) convite firme (b) gentileza vaga.

Atividade 13. Conversa sobre um projeto (médio)

Leia o chat e responda: o chefe gostou da ideia?

What do you think of my idea?

That's very brave.

Brave?

Let's discuss it next week.

Chat entre colegas.

Atividade 14. Mediação: explicar a um colega (médio)

Explique em português para uma colega de Salvador por que interesting pode ser um elogio morno em reuniões no Reino Unido.

Atividade 15. Mediação: parágrafo para o português (médio)

Resuma em português, em duas frases: In Britain, people often say 'sorry' even when it isn't their fault. It's a reflex that keeps interactions polite and smooth.

Atividade 16. Cortesia indireta (difícil)

Reescreva em estilo britânico indireto: *Your presentation was too long and boring.*

Atividade 17. Análise de ironia (difícil)

Leia e explique em inglês onde está a ironia.

After four hours on a cancelled train, Mia posted: 'Lovely to see how efficient our railways are. Truly world-class.'

Atividade 18. Pontualidade e convites (difícil)

Escreva em inglês, de 60 a 80 palavras, como o costume de pontualidade em festas pode diferir entre o Brasil e o Reino Unido ou os Estados Unidos, e dê um conselho a um visitante.

Atividade 19. Explicar uma festa (difícil)

Explique em inglês, de 50 a 70 palavras, a um colega de Manaus, o que é Thanksgiving.

Atividade 20. Resenha irônica (difícil)

Escreva uma resenha irônica de 50 a 70 palavras sobre um serviço ruim. Depois, em português, indique as frases irônicas.